connexx



Travel Charger RIC

Ghid de utilizare

Cuprins

Înainte de a începe 4

- Componente 6
- Conectarea cablului de alimentare USB 8
- Cum puteți utiliza încărcătorul 9

Încărcarea 12

- Pornirea sau oprirea încărcătorului 13
- Încărcarea încărcătorului 14
- Încărcarea instrumentelor auditive 19
- Sfaturi privind încărcarea 24

Informații suplimentare 30

- Întreținere și îngrijire 30

Identificarea și soluționarea problemelor 31

Informații importante privind siguranța 33

Avertismente generale 33
Siguranța personală 37
Siguranța produselor 42

Informații importante 44

Explicarea simbolurilor 44
Condiții de operare, transport și depozitare 46
Date tehnice privind adaptorul sursei de alimentare 48
Informații privind eliminarea 49
Informații privind conformitatea 49
Informații specifice fiecărei țări 51

Înainte de a începe

Acest dispozitiv este destinat încărcării instrumentelor noastre auditive specifice cu baterii încorporate (baterii reîncărcabile litiu-ion). Audiologul dumneavoastră vă va oferi informații în privința modelelor compatibile.

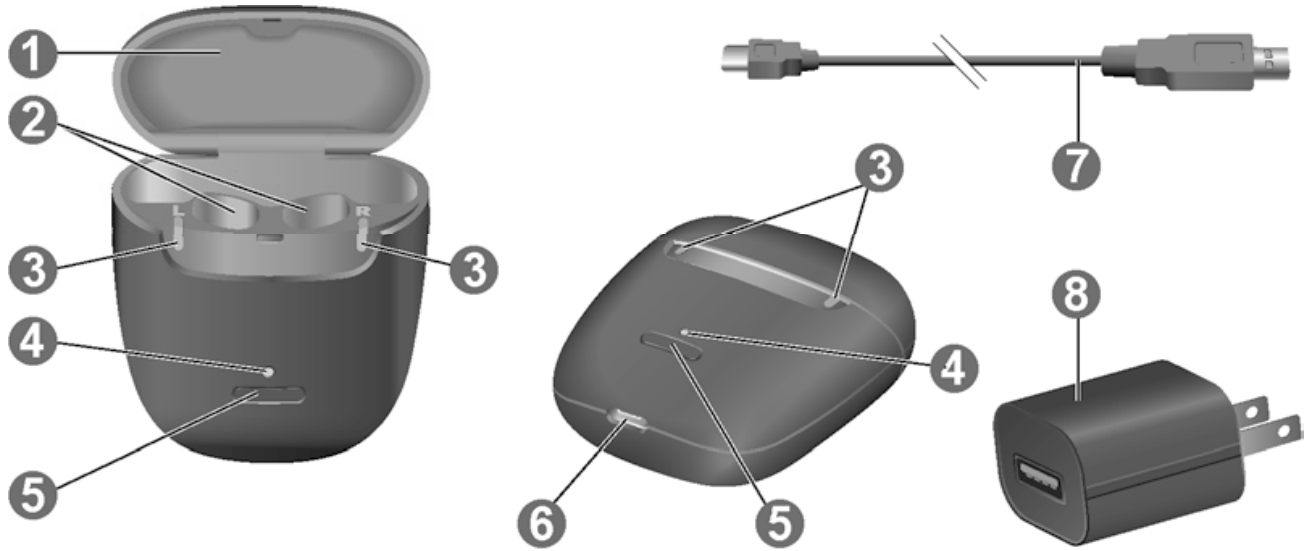
Încărcătorul este destinat exclusiv utilizării în interior. Consultați și respectați condițiile de operare din secțiunea „Condiții de operare, transport și depozitare”.

Încărcătorul nu este destinat ca mijloc de depozitare pentru transportul aparatelor auditive.

ATENȚIE

Citiți în întregime acest ghid de utilizare și urmați informațiile de siguranță din acest document pentru a evita deteriorările sau rănile.

Componente



1. Căptușeală de silicon detașabilă
2. Sloturi de încărcare
3. LED instrument auditiv
4. LED încărcător
5. Buton de comandă
6. Port de alimentare
7. Cablu de alimentare USB
8. Adaptor

Date încărcător

Sub căptușeala de silicon detașabilă din capacul încărcătorului se află o etichetă cu simboluri, număr de serie, marcaj CE și producătorul legal al încărcătorului. Ridicați căptușeala de pe capac aproape de zona balamalei cu unghia și scoateți-o cu atenție. Pentru a reintroduce, apăsați în jurul marginilor.

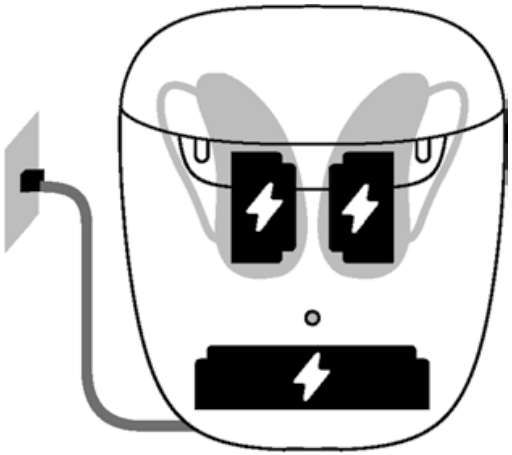
Conectarea cablului de alimentare USB

▶ Conectați cablul de alimentare USB la adaptorul furnizat.



Cum puteți utiliza încărcătorul

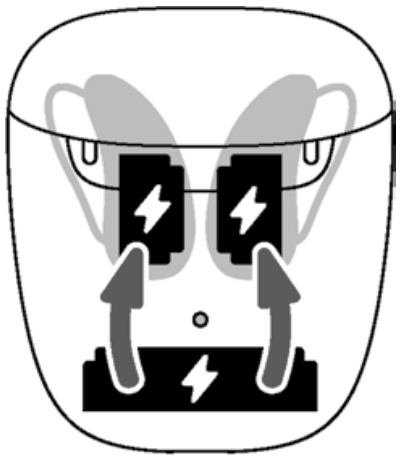
Încărcare de la priza electrică



Când încărcătorul este conectat la priză, acesta încarcă instrumentele auditive (dacă acestea sunt amplasate în încărcător) și încarcă, simultan, bateria integrată.

Atât timp cât încărcătorul este încărcat de o sursă de alimentare externă, LED-ul încărcătorului arată starea de încărcare a bateriei integrate, iar LED-urile pentru instrumentele auditive arată starea instrumentelor auditive.

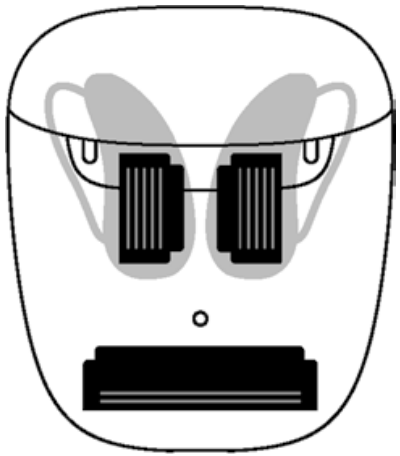
Încărcare mobilă



Când nu aveți la dispoziție o priză electrică, puteți încărca totuși instrumentele auditive. Energia este furnizată de bateria integrată a încărcătorului la instrumentele auditive. Încărcătorul trebuie să fie pornit pentru a face acest lucru.

Starea de încărcare a încărcătorului și instrumentelor auditive este afișată apăsând butonul sau deschizând capacul.

Păstrarea în siguranță



Când încărcarea instrumentelor auditive este finalizată, depozitați instrumentele auditive în siguranță în interiorul încărcătorului, având capacul închis.

În cazul în care doriți să depozitați instrumentele auditive pentru o perioadă mai lungă de timp, aveți posibilitatea să opriți încărcătorul. Încărcătorul poate fi oprit numai atunci când nu există nicio sursă de alimentare conectată la încărcător.

Încărcarea

NOTĂ

Vă rugăm să vă asigurați că adaptorul de alimentare este ușor accesibil pentru a putea fi deconectat de la sursa de alimentare, dacă este necesar.

- Conectați încărcătorul la sursa de alimentare.
- Încărcarea bateriei interne începe acum. Acest lucru este indicat de LED-ul verde intermitent al încărcătorului.
- Când sunt introduse instrumentele auditive și acestea încep să se încarce. Acest lucru este indicat de lumina LED-ului verde intermitent a instrumentului auditiv cu LED.
- Starea de încărcare este afișată permanent.

Pornirea sau oprirea încărcătorului

Când încărcătorul este conectat la o priză electrică, acesta este pornit automat și nu poate fi oprit.

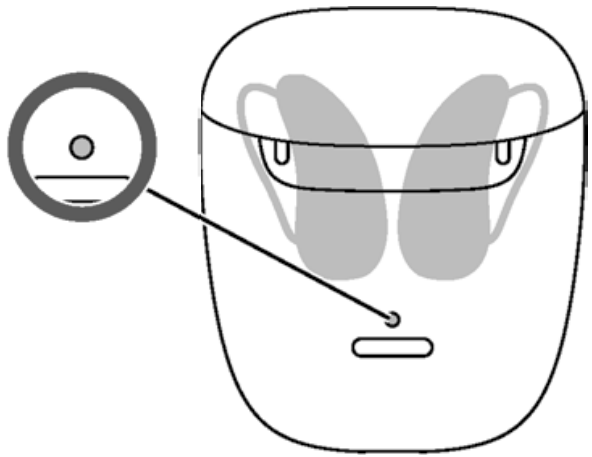
Apăsați și țineți apăsat acest buton timp de 5 secunde pentru a porni sau opri încărcătorul, atunci când efectuați încărcarea mobilă.

- Când încărcătorul pornește, starea instrumentelor auditive și starea bateriei interne a încărcătorului sunt afișate timp de 7 secunde.
- Când încărcătorul se oprește, LED-ul frontal se aprinde verde și se estompează pe o perioadă de aproximativ 7 secunde. Oprirea este completă după aproximativ 7 secunde.

Încărcarea încărcătorului

Ledul din față indică starea de încărcare a încărcătorului și a bateriei sale interne.

Când bateria internă este încărcată, starea de încărcare este indicată în modul următor:



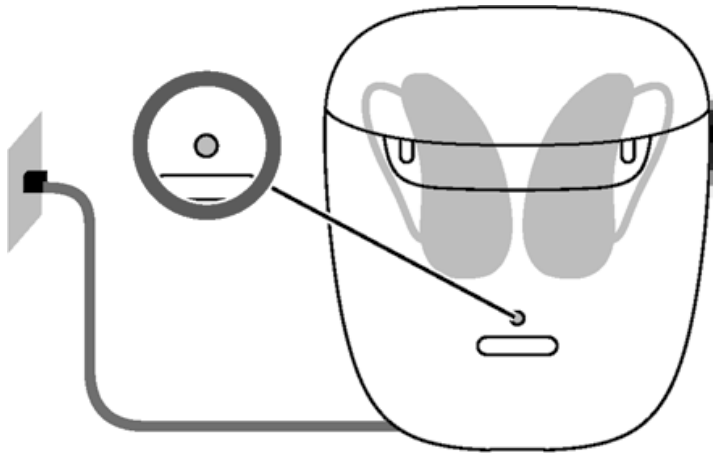
LED atunci când încărcătorul se încarcă
Verde intermitent Bateria internă este încărcată.
Verde continuu Încărcătorul este complet încărcat.
Roșu intermitent Eroare încărcător. Consultați secțiunea „Depanarea problemelor”.

Pentru o vedere de ansamblu a stării de încărcare a instrumentelor auditive, consultați secțiunea „Încărcarea instrumentelor auditive”.

Verificarea capacității bateriei încărcătorului

Pentru a verifica dacă bateria integrată a încărcătorului are o capacitate suficientă pentru a încărca instrumentele auditive complet, atunci când nu aveți la dispoziție o priză electrică:

- Deconectați încărcătorul de la priza electrică.
- Apăsați scurt butonul de comandă.
- **LED-ul încărcător** indică starea de încărcare a bateriei interne a încărcătorului timp de 7 secunde.



LED când sunteți mobil
Verde continuu Bateria internă are o capacitate suficientă pentru a încărca două instrumente auditive complet.
Portocaliu continuu Bateria internă **nu** are o capacitate suficientă pentru a încărca două instrumente auditive complet.
Portocaliu intermitent Bateria internă a încărcătorului este descărcată. Încărcarea instrumentelor auditive nu este posibilă.

Dacă ledul de stare nu luminează când apăsați butonul, verificați următoarele:

- Încărcătorul este oprit. Apăsați și țineți apăsat butonul timp de 5 secunde pentru a porni încărcătorul.
- Bateria internă a încărcătorului este prea descărcată pentru a afișa starea. Conectați încărcătorul la o priză electrică, așteptați câteva minute și încercați din nou.

Încărcarea instrumentelor auditive

- Amplasați instrumentul auditiv pentru partea dreaptă în slotul de încărcare marcat cu un „R” (dreapta) și instrumentul auditiv pentru partea stângă în slotul de încărcare marcat cu un „L” (stânga).



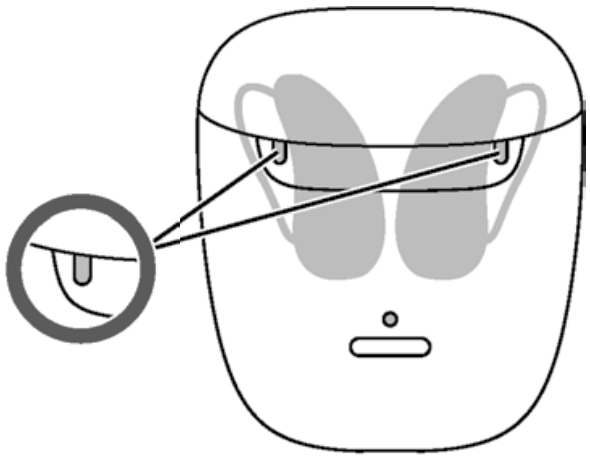
- Asigurați-vă că baza instrumentelor auditive este bine poziționată în fantele de încărcare.
- Poziționarea corectă va fi indicată de către LED.
- Închideți capacul încărcătorului.
- Instrumentele auditive sunt oprite automat și încărcarea începe. Starea de încărcare este afișată timp de 7 secunde.
- Puteți încărca ambele instrumente auditive în același timp.



Dacă ledurile de stare nu luminează când introduceți instrumentele auditive, verificați următoarele:

- Instrumentele auditive nu sunt amplasate corect. Apăsați-le ușor în sloturile de încărcare sau închideți capacul încărcătorului.
- Încărcătorul este oprit. Apăsați și mențineți apăsat butonul timp de 5 secunde pentru a porni încărcătorul sau a conecta încărcătorul la o priză electrică.
- Bateria internă a încărcătorului este prea descărcată pentru o încărcare mobilă. Conectați încărcătorul la o priză electrică.

Starea de încărcare a instrumentelor auditive



Cele două LED-uri de lângă instrumentul auditiv indică starea de încărcare a instrumentului auditiv.

Rețineți că starea este afișată doar imediat după ce introduceți instrumentele auditive în încărcător sau când apăsați scurt butonul sau când deschideți capacul.

Când încărcătorul este oprit, nu se afișează nicio stare.

LED instrument auditiv
Verde intermitent Instrumentul auditiv este încărcat.
Verde continuu Instrumentul auditiv este complet încărcat.
LED-ul este stins Niciun instrument auditiv nu se află în încărcător, instrumentul auditiv nu este așezat corect sau încărcătorul este descărcat.
Roșu intermitent Eroare instrument auditiv. Consultați secțiunea „Depanarea problemelor”.

Sfaturi privind încărcarea

Probabil aveți unele întrebări privind metoda optimă de încărcare a instrumentelor auditive. Citiți întrebările și răspunsurile de mai jos. Dacă aveți și alte întrebări, audiologul dumneavoastră vă va ajuta.



Cât de des trebuie să încarc instrumentele auditive?

Vă recomandăm încărcarea zilnică a instrumentelor auditive, chiar dacă bateria nu este epuizată. Încărcați-le peste noapte, astfel încât să vă asigurați că începeți ziua cu instrumentele auditive complet încărcate.

Cât durează încărcarea?

Un ciclu complet de încărcare durează aproximativ 4 ore (+/- 10 minute).

După 30 de minute, este posibilă utilizarea instrumentelor auditive pentru până la 6 ore.

Timpii de încărcare pot varia în funcție de utilizarea instrumentelor auditive și de vechimea bateriei.

Pot lăsa instrumentele auditive în încărcător?

Chiar dacă sunt complet încărcate, puteți lăsa instrumentele auditive în încărcător cu capacul închis. Acestea opresc automat încărcarea atunci când sunt complet încărcate.

Ce se întâmplă dacă am uitat să efectuez încărcarea?

Instrumentele dumneavoastră auditive se vor opri automat atunci când bateria este epuizată. Încărcați instrumentele auditive cât mai curând posibil.

Instrumentele auditive care nu au fost încărcate timp de peste 6 luni, pot fi afectate de descărcarea excesivă a bateriei încorporate, acestea nemaiputând fi pornite. Bateriile descărcate excesiv nu mai pot fi încărcate și trebuie să fie înlocuite.

Cum trebuie să procedez dacă intenționez să nu mai utilizez instrumentele auditive timp de câteva zile sau mai mult?

- Depozitare pe termen scurt (câteva zile): Opriți instrumentele auditive prin intermediul butonului de comandă sau amplasați-le în încărcătorul alimentat cu capacul închis.
  Încărcătorul trebuie să fie conectat la sursa de alimentare.
  Dacă încărcătorul nu este conectat la sursa de alimentare și introduceți instrumentele auditive în încărcător, acestea **nu** sunt oprite.
  Țineți cont de faptul că atunci când opriți instrumentele auditive cu ajutorul unei telecomenzi sau aplicații de smartphone, instrumentele auditive **nu** sunt oprite complet. Acestea sunt în mod standby și vor continua să consume o cantitate mică de energie.

- Depozitare pe termen lung (săptămâni, luni, ...): Mai întâi, încărcați complet instrumentele auditive. Opriți-le folosind butonul de comandă înainte de a le depozita. Vă recomandăm să utilizați produse de uscare în timpul depozitării instrumentelor auditive.

  La intervale de 6 luni, va trebui să încărcați instrumentele auditive pentru a evita o descărcare excesivă a bateriilor. Bateriile descărcate excesiv nu mai pot fi încărcate și acestea vor trebui înlocuite. Vă recomandăm o încărcare mai frecventă decât cea la intervale de 6 luni.

  Respectați condițiile de depozitare din ghidul de utilizare al instrumentului auditiv.

Solicitați audiologului dumneavoastră produsele de uscare recomandate.

La ce trebuie să fiu atent/ă atunci când efectuez încărcarea?

Instrumentele auditive și încărcătorul trebuie să fie curate și uscate. Respectați condițiile de operare din secțiunea „Condiții de operare, transport și depozitare”. Evitați încărcarea la temperaturi ambientale ridicate, deoarece acestea pot scurta durata de viață și capacitatea bateriei încorporate.

Dacă utilizați încărcătorul într-un mediu foarte cald, țineți cont că încărcarea se va opri și va indica o eroare în cazul în care temperatura încărcătorului depășește 45 °C (113 °F). Încărcarea este reluată automat după ce dispozitivul s-a răcit. Nu atingeți instrumentele auditive, acestea pot fi fierbinți.

Informații suplimentare

Întreținere și îngrijire

NOTĂ

Risc de accidente cauzate de șocuri electrice!

- ▶ Dacă este necesară curățarea, deconectați încărcătorul de la sursa de alimentare.

- ▶ Curățați încărcătorul folosind un șervețel moale și uscat.
- ▶ Nu utilizați niciodată jet de apă și nu introduceți încărcătorul în apă.
- ▶ Nu sterilizați sau dezinfectați încărcătorul.

- ▶ După utilizare și înainte de a introduce încărcătorul, ștergeți pinii de pe aparatele auditive cu un șervețel moale și uscat, pentru a îndepărta urmele de grăsime și umezeală.

Identificarea și soluționarea problemelor

Problema și posibilele soluții

LED-ul este oprit:

- ■ Verificați dacă sursa de alimentare este conectată corect.

LED-ul roșu clipește de 3 ori: A apărut o eroare la nivelul încărcătorului.

- ■ Scoateți instrumentele auditive din încărcător și deconectați încărcătorul de la sursa de alimentare.

- Reconectați încărcătorul la sursa de alimentare și reintroduceți aparatele auditive în sloturile de încărcare.
- Încărcătorul a atins limita de temperatură și acum trebuie să se răcească. Încărcarea este reluată atunci când temperatura scade sub 45 °C (113 °F).

Dacă LED-urile clipesc în continuare roșu:

- Scoateți instrumentele auditive din încărcător și deconectați încărcătorul de la sursa de alimentare.
- Solicitați asistență din partea audiologului dumneavoastră.

Consultați-vă audiologul dacă întâmpinați alte probleme.

Informații importante privind siguranța

Avertismente generale



AVERTISMENT

O baterie reîncărcabilă cu litiu-ion este permanent integrată în dispozitivul dumneavoastră. Utilizarea incorectă a dispozitivului poate duce la explozia bateriei reîncărcabile cu litiu-ion.

Risc de rănire, incendiu sau explozie!

- ▶ Respectați instrucțiunile de siguranță pentru bateria reîncărcabilă cu litiu-ion din această secțiune.

AVERTISMENT

Risc de electrocutare!

- Conectați încărcătorul numai cu o sursă de alimentare USB care respectă IEC 60950-1 și/sau IEC 62368-1.

AVERTISMENT

- Respectați condițiile de operare.

- Acordați atenție specială pentru a proteja dispozitivul împotriva căldurii extreme (de ex. flacără deschisă, cuptoare cu microunde, cuptoare cu inducție sau alte câmpuri de înaltă inducție) și razele soarelui.

- Încărcați instrumentele auditive doar cu un încărcător aprobat. Solicitați asistență din partea audiologului dumneavoastră.
- Nu dezasamblați dispozitivul.
- Nu utilizați dispozitivul în atmosfere explozive.
- Nu utilizați dispozitive care sunt deformate sau au urme evidente de deteriorare.
- Nu utilizați dispozitivul dacă observați că performanțele acestuia se reduc considerabil după încărcare. Returnați dispozitivul audiologului dumneavoastră.
- Nu eliminați dispozitivul în foc sau în apă.

AVERTISMENT

- Înlocuirea și repararea trebuie efectuate doar de către un profesionist. Așadar:
- Nu reparați sau înlocuiți dumneavoastră bateria reîncărcabilă cu litiu-ion.
- În cazul puțin probabil în care o baterie cu litiu-ion plesnește sau explodează, țineți toate materialele combustibile la distanță.

În oricare dintre cazurile de mai sus, returnați dispozitivul audiologului dumneavoastră.

Siguranța personală



AVERTISMENT

Risc de arsuri!

- Amplasați doar instrumentele auditive în încărcător.



AVERTISMENT

Risc de șoc electric!

- Nu utilizați dispozitive care sunt în mod evident defecte și returnați-le la punctul de vânzare.

AVERTISMENT

Pericol de sufocare!

Dispozitivul dumneavoastră conține componente mici care pot fi înghițite.

- Nu lăsați instrumentele auditive, bateriile și accesoriile la îndemâna copiilor și persoanelor cu dizabilități mintale.
- În cazul ingerării componentelor, adresați-vă imediat unui medic sau unei unități medicale.



AVERTISMENT

Vă rugăm să țineți cont de faptul că modificările neautorizate ale produsului pot cauza daune ale acestuia sau răni.

- Utilizați doar componente și accesorii aprobate. Solicitați asistență din partea audiologului dumneavoastră.



AVERTISMENT

Risc de explozie!

- Nu utilizați dispozitivul în atmosfere explozive (de. ex. în zone miniere).

AVERTISMENT

Sistemele de încărcare pot intra în interferență cu dispozitivele de măsurare și echipamentele electronice.

- În spitale: Încărcătorul respectă standardele CISPR 35 și CISPR 32. Drept urmare, utilizarea încărcătorului în spitale trebuie permisă. Totuși, încărcătorul poate interfera cu anumite dispozitive extrem de sensibile. În astfel de cazuri, se vor lua măsuri corespunzătoare (mărirea distanței față de dispozitivele sensibile sau deconectarea încărcătorului de la sursa de alimentare).

AVERTISMENT

Interferențe cu dispozitivele implantabile

- Dispozitivul poate fi utilizat cu toate implanturile electronice care respectă standardul de compatibilitate electromagnetică ANSI/AAMI/ISO 14117:2012 pentru implanturi umane.
- În cazul în care implantul dumneavoastră nu respectă standardul ANSI/AAMI/ISO 14117:2012, consultați producătorul dispozitivului implantabil pentru informații privind riscul de perturbații.

NOTĂ

- Protejați dispozitivele împotriva căldurii extreme. Nu le expuneți la lumina directă a soarelui.

NOTĂ

- Protejați dispozitivele împotriva umidității ridicate.

NOTĂ

- Nu uscați dispozitivele într-un cuptor cu microunde.

NOTĂ

- Evitați scăparea pe jos. Componentele interne se pot defecta.

NOTĂ

- Nu dezasamblați dispozitivul.

NOTĂ

Utilizarea unor componente incompatibile poate duce la defecțiuni.

- Utilizați exclusiv sursa de alimentare și adaptorul specific țării respective furnizat odată cu încărcătorul.

Informații importante

Explicarea simbolurilor

Simboluri utilizate în acest document	
	Indică o situație care ar putea duce la accidentări grave, moderate sau minore.
	Indică posibile daune materiale.
	Recomandări și sfaturi despre o mai bună manipulare a dispozitivului dumneavoastră.

Simboluri de pe dispozitiv sau ambalaj	
CE	Etichetă de conformitate CE, confirmă respectarea anumitor directive europene, consultați secțiunea „Informații privind conformitatea”.
	Indică producătorul legal al dispozitivului.
	Nu eliminați acest dispozitiv împreună cu deșeurile menajere generale. Citiți mai multe în secțiunea „Informații privind eliminarea”.
	Citiți și urmați instrucțiunile din ghidul de utilizare.
MD	Dispozitiv medical

Condiții de operare, transport și depozitare

Condiții de operare	
Temperatură	10-35 °C / 50-95 °F
Umiditate relativă	20-75%
Presiune atmosferică	700-1060 hPa

În timpul perioadelor prelungite de transport și depozitare, vă rugăm să respectați următoarele condiții:

	Depozitare	Transport
Temperatură	10-40 °C / 50-104 °F	-20-60 °C / -4-140 °F
Umiditate relativă	10-80%	5-90%
Presiune atmosferică	700-1060 hPa	700-1060 hPa

Pentru alte componente, precum instrumentele auditive, se pot aplica alte condiții.

AVERTISMENT

Risc de rănire, incendiu sau explozie în timpul livrării.

- ▶ Livrați acumulatoarele cu litiu respectând reglementările locale.

Date tehnice privind adaptorul sursei de alimentare

Tensiune de intrare:	100-240 V c.a.
Curent de intrare:	0,5 A
Frecvență de intrare:	50-60 Hz
Tensiune de ieșire:	5 V c.c.
Curent de ieșire:	1 A

Informații privind eliminarea

Pentru a evita poluarea mediului înconjurător, nu aruncați dispozitivul la gunoiul menajer.

Reciclați sau eliminați dispozitivele, accesoriile și ambalajele respectând reglementările locale.

Informații privind conformitatea

Marcajul CE arată conformitatea cu următoarele directive europene:

- Regulamentul Consiliului 2017/745 (MDR)
- 2011/65/UE RoHS privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase

Marcajul CE arată conformitatea cu anumite directive europene. Textul complet al declarației de conformitate poate fi obținut de la www.sivantos.com/doc.

Acest dispozitiv respectă Partea 15B din Regulile FCC și CAN ICES-003 / NMB-003.

Operarea face obiectul următoarelor condiții:

- acest dispozitiv nu trebuie să cauzeze interferențe dăunătoare,
- acest dispozitiv trebuie să accepte orice interferențe recepționate, incluzând interferențe care pot cauza operare nedorită și
- utilizatorul trebuie să păstreze o distanță minimă de 20 cm în timpul procesului de încărcare.

Informații specifice fiecărei țări

Producător Legal
WSAUD A/S
Nymoellevej 6
3540 Lynge
Danemarca

Document No. 04566-99T01-3B00 RO
Order/Item No. 210 034 67
Master Rev01, 01.2021
© 02.2021, WSAUD A/S. All rights reserved

CE

www.wsa.com